

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 12:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I wziął Abram Saraj, swoją żonę, i Lota, syna swego brata, i cały ich dobytek, który zgromadzili, i służbę,* ** której się dorobili w Charanie, i wyszli, aby pójść do ziemi Kanaan*** – i przybyli do ziemi Kanaan. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ i służbę, שָׂפָה (nefesz), tj. duszę : וְאֶת־נַפְשׁוֹ
²⁾ <x>10 14:14</x>
³⁾ Kanaan, כְּנָעַן (kena'an), czyli: purpura, lazur l. nizina, <x>10 12:5</x>L.